

Hà Nội, ngày 04 tháng 10 năm 2013

Số: 1798/QLCL-CL1

V/v phối hợp triển khai quy định của  
Dubai

WWW.VASEP.COM.VN

**CÔNG VĂN BẢN**

Ngày 28 tháng 10 năm 2013

Số: 273 /

Kính gửi: Tổng cục Thủy sản

Ngày 29/9/2013, Bộ trưởng đã có bút phê đồng ý với các kiến nghị của Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản (NAFIQAD) tại công văn số 1739/QLCL-CL1 ngày 27/9/2013 về việc chứng nhận thủy sản nuôi xuất khẩu vào Dubai. Theo đó, NAFIQAD được Bộ trưởng giao chủ trì tổ chức kiểm tra, cấp giấy chứng nhận với nội dung “cá nuôi không sử dụng thức ăn có chứa protein của lợn và động vật khác trừ protein có nguồn gốc từ biển” cho các lô hàng cá nuôi xuất khẩu vào Dubai theo đúng quy định của thị trường này và hướng dẫn các cơ sở chế biến thủy sản thực hiện (*xin xem văn bản 1739/QLCL-CL1 có bút phê của Bộ trưởng được gửi kèm theo*).

Để triển khai quy định của Dubai theo chỉ đạo của Bộ trưởng, NAFIQAD trân trọng đề nghị Tổng cục Thủy sản phối hợp một số nội dung như sau:

- Thông báo, hướng dẫn các cơ sở nuôi, cơ sở thức ăn thủy sản về quy định của thị trường Dubai;
- Cập nhật trên website Danh sách các cơ sở sản xuất thức ăn thủy sản của Việt Nam không sử dụng nguyên liệu động vật trên cạn và Danh mục thức ăn thủy sản nhập khẩu không chứa protein của động vật trên cạn để các cơ sở nuôi thủy sản xuất khẩu vào Dubai biết để sử dụng.

Trân trọng.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- TT. Nguyễn T.X. Thu (để b/c);
- TT. Vũ Văn Tâm (để b/c);
- PCT. Trần Bích Nga;
- Hiệp hội VASEP;
- Lưu: VT, CL1.



**Nguyễn Như Tiệp**

Hà Nội, ngày 27 tháng 9 năm 2013

Số: 1739/QLCL-CL1

V/v chứng nhận thủy sản xuất khẩu  
vào Dubai

*Đông y*

Kính gửi: Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT

*Mhát*  
Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản (NAFIQAD) nhận được văn bản số 812/02/02/1/1311075 ngày 01/9/2013 của Chính quyền tự trị Dubai (thuộc các Tiểu vương quốc Ả Rập thống nhất - UAE) thông báo yêu cầu đối với các lô hàng cá nuôi nhập khẩu. Đồng thời, ngày 18/9/2013, NAFIQAD nhận được công điện số 49/HTZN ngày 16/9/2013 của Đại sứ quán Việt Nam tại UAE về quy định nêu trên. Về vấn đề này, NAFIQAD xin báo cáo Bộ trưởng như sau:

### 1. Yêu cầu của thị trường Dubai:

- Tất cả các lô hàng cá nuôi nhập khẩu vào Dubai phải được kèm theo giấy chứng nhận (certificate) xác nhận về việc cá nuôi không sử dụng thức ăn có chứa protein của lợn và động vật khác trừ protein có nguồn gốc từ biển;

- Giấy chứng nhận phải do cơ quan thẩm quyền nước xuất khẩu cấp.

- Quy định này có hiệu lực từ ngày 01/9/2013 (tuy nhiên, theo thông tin từ Đại sứ quán Việt Nam tại UAE, phía bạn đã chấp thuận cho Việt Nam thời gian chuyển tiếp tới ngày 07/10/2013)

(Xin xem văn bản của Chính quyền Dubai và văn bản của ĐSQ Việt Nam tại UAE kèm theo).

### 2. Phân công hiện hành của Bộ liên quan tới quy định của Dubai:

Theo phân công hiện hành của Bộ Nông nghiệp và PTNT (tại Quyết định số 3408/QĐ-BNN-QLCL ngày 20/12/2010,...), NAFIQAD và Tổng cục Thủy sản được phân công cụ thể như sau:

- Tổng cục Thủy sản: Kiểm tra, giám sát chất lượng, an toàn thực phẩm đối với thức ăn thủy sản và cơ sở nuôi thủy sản;

- NAFIQAD: Kiểm tra, giám sát chất lượng, an toàn thực phẩm đối với thủy sản tại các cơ sở sơ chế, chế biến, bảo quản thủy sản và đối với các lô hàng thực phẩm thủy sản xuất khẩu.

### 3. Đề xuất, kiến nghị:

Để triển khai quy định nêu trên của Dubai, NAFIQAD kính đề nghị Bộ trưởng như sau:

1) Về đơn vị cấp giấy chứng nhận:

Theo phân công nêu trên, NAFIQAD hiện nay đang thực hiện việc kiểm tra, chứng nhận chất lượng, an toàn thực phẩm cho các lô hàng thực phẩm thủy sản xuất khẩu theo yêu cầu của cơ quan thẩm quyền các nước/khu vực nhập

khẩu: EU, Hàn Quốc, Trung Quốc,... Riêng đối với thị trường Dubai: Hiện nay NAFIQAD đang thực hiện kiểm tra, cấp chứng nhận chất lượng, an toàn thực phẩm cho các lô hàng thực phẩm thủy sản xuất khẩu vào thị trường này khi có yêu cầu của chủ hàng/nhà nhập khẩu. Do đó, NAFIQAD sẽ thuận lợi hơn trong việc cấp giấy chứng nhận “cá nuôi không sử dụng thức ăn có chứa protein của lợn và động vật khác trừ protein có nguồn gốc từ biển” theo quy định mới của Dubai nêu trên, cụ thể: Thủ tục hành chính về cấp giấy chứng nhận nêu trên cũng tương tự như cấp giấy chứng nhận chất lượng, an toàn thực phẩm xuất khẩu vào EU, Hàn Quốc,... Trong trường hợp chủ hàng/nhà nhập khẩu có yêu cầu kiểm tra, chứng nhận các chỉ tiêu về chất lượng, an toàn thực phẩm thì NAFIQAD sẽ thực hiện đồng thời việc chứng nhận về chất lượng, ATTP và chứng nhận nội dung về sử dụng thức ăn nêu trên trong cùng một giấy chứng nhận. Việc này sẽ tạo điều kiện thuận lợi cho doanh nghiệp khi chỉ phải gửi hồ sơ đăng ký kiểm tra, chứng nhận tại 1 cơ quan là Trung tâm vùng trực thuộc NAFIQAD.

Do đó, kính đề nghị Bộ trưởng giao NAFIQAD chủ trì tổ chức kiểm tra, cấp giấy chứng nhận với nội dung “cá nuôi không sử dụng thức ăn có chứa protein của lợn và động vật khác trừ protein có nguồn gốc từ biển” cho các lô hàng cá nuôi xuất khẩu vào Dubai và giao NAFIQAD hướng dẫn các cơ sở chế biến thủy sản thực hiện quy định trên.

2) Cho phép NAFIQAD liên hệ, giới thiệu năng lực và thiết lập quan hệ hợp tác trong kiểm soát chất lượng, an toàn thực phẩm thủy sản xuất nhập khẩu với Vụ kiểm soát thực phẩm Dubai (*xin xem dự thảo văn bản kèm theo*).

3) Chỉ đạo Tổng cục Thủy sản thông báo, hướng dẫn cơ sở nuôi, cơ sở sản xuất thức ăn thủy sản về quy định của Dubai nêu trên; công bố trên website danh sách các cơ sở sản xuất thức ăn thủy sản của Việt Nam không sử dụng nguyên liệu động vật trên cạn và danh mục thức ăn thủy sản nhập khẩu không chứa proteins của động vật trên cạn để tạo điều kiện thuận tiện cho các cơ sở nuôi thủy sản xuất khẩu vào Dubai biết để sử dụng.

Kính trình Bộ trưởng xem xét, chỉ đạo.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- TT. Nguyễn T.X. Thu (đề b/c);
- TT. Vũ Văn Tám (đề b/c);
- Cục trưởng (đề b/c);
- Tổng cục Thủy sản;
- Lưu: VT, CL1.

**KT. CỤC TRƯỞNG  
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

